

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

VĂN BẢN THỎA THUẬN

Giữa Ngân hàng Chính sách xã hội và Trung tâm Lao động ngoài nước, thuộc Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc phối hợp tổ chức thực hiện ký quỹ đối với người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc
Số: 5305/VBTT-NHCS-TTLDNN

- Căn cứ Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng ngày 13/11/2020;
- Căn cứ Nghị định số 112/2021/NĐ-CP ngày 10/12/2021 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Căn cứ Quyết định số 16/2003/QĐ-TTg ngày 22/1/2003 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt điều lệ về tổ chức và hoạt động của Ngân hàng Chính sách xã hội;
- Căn cứ Quyết định số 531/QĐ-LĐTBXH ngày 11/4/2008 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc quy định chức năng, nhiệm vụ và cơ cấu tổ chức của Trung tâm Lao động ngoài nước;
- Căn cứ Nghị quyết số 83/NQ-CP ngày 08/7/2022 của Chính phủ về việc ký quỹ và hỗ trợ cho vay để ký quỹ đối với người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc;
- Căn cứ nhu cầu, chức năng nhiệm vụ của Ngân hàng Chính sách xã hội và Trung tâm Lao động ngoài nước trong thực hiện nhiệm vụ được giao,

Hôm nay, ngày 08 tháng 7 năm 2022 tại Hà Nội, các bên gồm:

A. THÀNH PHẦN THAM GIA

I. NGÂN HÀNG CHÍNH SÁCH XÃ HỘI

- Tên giao dịch : Ngân hàng Chính sách xã hội (Viết tắt là NHCSXH).

- Địa chỉ : Số 169 phố Linh Đường, phường Hoàng Liệt, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội.

- Điện thoại: 0243.6417.184

Fax: 0243.6417.194

- Website: <http://vbsp.org.vn>

- Người đại diện: Ông Huỳnh Văn Thuận

- Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc NHCSXH

(Theo Quyết định số 2921/QĐ-NHCS ngày 15/4/2022 của NHCSXH về việc phân công công tác của Tổng Giám đốc và các Phó Tổng Giám đốc NHCSXH)

II. TRUNG TÂM LAO ĐỘNG NGOÀI NƯỚC

- Tên giao dịch: Trung tâm Lao động ngoài nước (Viết tắt là TTLĐNN).

- Địa chỉ: Số 01, Trịnh Hoài Đức, phường Cát Linh, quận Đống Đa, TP Hà Nội.

- Điện thoại: (84-4) 7303.0199, Fax: (84-4) 3.7346097

- Website: www.colab.gov.vn

- Tài khoản số: 1440201030194

- Mở tại: Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam - Chi nhánh Bắc Hà Nội.

- Người đại diện: Đặng Huy Hồng;

Chức vụ: Giám đốc

Để tiếp tục thực hiện việc ký quỹ đối với người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc đảm bảo phù hợp với quy định của pháp luật, hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất phối hợp tổ chức thực hiện như sau:

B. NỘI DUNG THỎA THUẬN

I. NỘI DUNG KÝ QUỸ

NHCSXH và TTLĐNN thống nhất phối hợp, tổ chức, thực hiện việc ký quỹ đối với người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao

động nước ngoài của Hàn Quốc có thỏa thuận với TTLĐNN về việc ký quỹ tại NHCSXH, cụ thể như sau:

1. Nơi nhận ký quỹ

TTLĐNN thỏa thuận với người lao động thực hiện ký quỹ tại Chi nhánh NHCSXH các tỉnh, thành phố hoặc Phòng giao dịch NHCSXH các quận, huyện, thị xã trên toàn quốc (sau đây gọi tắt là NHCSXH nơi nhận ký quỹ) trên Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc.

2. Hồ sơ đề nghị ký quỹ

a) Bản sao công chứng hoặc chứng thực hoặc bản chính Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc do người lao động cung cấp.

b) Bản sao công chứng hoặc chứng thực Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân/Hộ chiếu còn hiệu lực do người lao động cung cấp.

3. Quy trình nhận ký quỹ

a) Đối với người lao động không vay tiền NHCSXH để ký quỹ.

Bước 1: Sau khi người lao động cung cấp Hồ sơ đề nghị ký quỹ, NHCSXH nơi nhận ký quỹ tiếp nhận, kiểm tra tính hợp pháp, hợp lệ của Hồ sơ đề nghị ký quỹ. Trường hợp Hồ sơ đề nghị ký quỹ đảm bảo hợp pháp, hợp lệ, NHCSXH nơi nhận ký quỹ hoàn thiện Hợp đồng ký quỹ.

Bước 2: NHCSXH nơi nhận ký quỹ thỏa thuận, thống nhất với TTLĐNN, người lao động và thực hiện ký Hợp đồng ký quỹ theo mẫu 01/KQHQ theo mẫu đính kèm. Hợp đồng ký quỹ được lập thành 03 bản, gửi TTLĐNN 01 bản, giao người lao động 01 bản, lưu NHCSXH nơi nhận ký quỹ 01 bản.

Bước 3: Người lao động nộp tiền ký quỹ (tiền mặt hoặc chuyển khoản) vào NHCSXH nơi nhận ký quỹ. NHCSXH nơi nhận ký quỹ mở tài khoản tiền gửi ký quỹ cho người lao động. Tài khoản tiền gửi ký quỹ của người lao động được phong tỏa đến khi có văn bản thanh lý Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc (sau đây gọi tắt là văn bản thanh lý Hợp đồng) giữa TTLĐNN và người lao động hoặc quyết định/văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

Bước 4: Sau khi phong tỏa tài khoản tiền gửi ký quỹ của người lao động, NHCSXH nơi nhận ký quỹ lập Giấy xác nhận ký quỹ theo mẫu số 02/KQHQ đính kèm. Giấy xác nhận ký quỹ được lập thành 03 bản, lưu NHCSXH nơi nhận ký quỹ 01 bản, giao người lao động 02 bản; người lao động có trách nhiệm gửi TTLĐNN 01 bản làm căn cứ hoàn thiện các thủ tục xuất cảnh cho người lao động.

b) Đối với người lao động vay tiền tại NHCSXH để ký quỹ.

Sau khi hoàn thiện các thủ tục liên quan đến quy trình cho vay theo hướng dẫn của Tổng Giám đốc NHCSXH, NHCSXH nơi nhận ký quỹ thực hiện thỏa thuận, thống nhất với TTLĐNN, người lao động và thực hiện ký Hợp đồng ký quỹ theo mẫu 01A/KQHQ theo mẫu đính kèm. Các bước tiếp theo thực hiện theo bước 3 và bước 4 tiết a của khoản này.

4. Quản lý và sử dụng tiền ký quỹ

a) Quản lý tiền ký quỹ

NHCSXH nơi nhận ký quỹ thực hiện phong tỏa tài khoản tiền gửi ký quỹ của người lao động và chỉ thực hiện chi trả theo văn bản thanh lý Hợp đồng giữa TTLĐNN và người lao động hoặc trích/chuyển theo quyết định/văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật. Tiền ký quỹ NHCSXH thực hiện trả lãi theo thỏa thuận ghi trên Hợp đồng ký quỹ được ký giữa NHCSXH, TTLĐNN với người lao động và quy định của NHCSXH.

b) Sử dụng tiền ký quỹ

Việc sử dụng tiền ký quỹ của người lao động thực hiện theo quy định của pháp luật, Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc giữa người lao động và TTLĐNN với trình tự như sau:

(i) Hoàn trả khoản vay (gồm gốc và lãi) của người lao động tại NHCSXH đối với người lao động vay vốn của NHCSXH để ký quỹ.

(ii) Thực hiện nghĩa vụ của người lao động theo quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính do người lao động tự ý ở lại Hàn Quốc trái pháp luật sau khi chấm dứt hợp đồng lao động theo Điều 86, Điều 87 Luật Xử lý vi phạm hành chính và Điều 44 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Xử lý vi phạm hành chính (quyết định của cơ quan nhà nước, người có thẩm quyền).

NHCSXH nơi nhận ký quỹ thực hiện trích/chuyển tiền ký quỹ của người lao động theo quyết định của cơ quan nhà nước, người có thẩm quyền. Sau đó, NHCSXH nơi nhận ký quỹ thông báo kết quả sử dụng tiền ký quỹ cho TTLĐNN.

(iii) Bù đắp thiệt hại phát sinh do lỗi của người lao động gây ra đối với TTLĐNN theo văn bản thanh lý Hợp đồng giữa TTLĐNN và người lao động hoặc quyết định giải quyết khiếu nại có hiệu lực pháp luật hoặc theo văn bản hòa giải thành hoặc quyết định đã có hiệu lực thi hành của Tòa án.

NHCSXH nơi nhận ký quỹ thực hiện trích/chuyển tiền ký quỹ của người lao động theo các nội dung văn bản thanh lý Hợp đồng giữa TTLĐNN và người lao động hoặc quyết định giải quyết khiếu nại có hiệu lực pháp luật hoặc theo văn bản hòa giải thành hoặc quyết định đã có hiệu lực thi hành của Tòa án. Sau đó, NHCSXH nơi nhận ký quỹ thông báo kết quả sử dụng tiền ký quỹ cho TTLĐNN.

(iv) Sau khi thực hiện các nghĩa vụ, căn cứ văn bản thanh lý Hợp đồng giữa TTLĐNN và người lao động, NHCSXH nơi nhận ký quỹ hoàn trả cho người lao động phần còn lại (nếu có).

5. Hoàn trả và tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ

a) Tại Hội sở chính NHCSXH

Trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày nhận được văn bản của TTLĐNN về việc thông báo danh sách người lao động đề nghị tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ, Hội sở chính NHCSXH thông báo bằng văn bản cho NHCSXH nơi nhận ký quỹ để thực hiện thủ tục hoàn trả tiền ký quỹ và tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ cho người lao động hoặc người được người lao động ủy quyền hoặc người thừa kế hợp pháp.

b) Tại NHCSXH nơi nhận ký quỹ

Trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày nhận được đầy đủ hồ sơ (gồm: văn bản thông báo hoàn trả tiền ký quỹ của Hội sở chính NHCSXH và văn bản thanh lý Hợp đồng giữa TTLĐNN và người lao động do người lao động cung cấp), NHCSXH nơi nhận ký quỹ thực hiện thủ tục hoàn trả và tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ theo các nội dung được thông báo:

(i) Trường hợp người đến làm thủ tục tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ là người được người lao động ủy quyền phải cung cấp giấy tờ chứng minh nhân thân và văn bản ủy quyền được công chứng hoặc chứng thực theo quy định của pháp luật, NHCSXH nơi

nhận ký quỹ xem xét thực hiện hoàn trả tiền ký quỹ và tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ theo quy định.

(ii) Trường hợp người lao động đang cư trú hợp pháp ở nước ngoài không về nước, có văn bản ủy quyền theo quy định của pháp luật.

(iii) Trường hợp người đến làm thủ tục tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ là người thừa kế hợp pháp của người lao động đã chết thì phải cung cấp giấy tờ chứng minh nhân thân và tư cách người thừa kế hợp pháp theo quy định của pháp luật.

II. TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN

1. Ngân hàng Chính sách xã hội

- Thực hiện đúng các nội dung đã thỏa thuận trong Văn bản này.
- Thống nhất với TTLĐNN quy trình tiếp nhận, quản lý, sử dụng tiền ký quỹ, hoàn trả tiền ký quỹ của người lao động, mẫu Hợp đồng ký quỹ, Giấy xác nhận ký quỹ và các trường thông tin của người lao động để kiểm tra, đối chiếu.
- Chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác, trung thực của các thông tin, tài liệu đã cung cấp cho TTLĐNN.
- Trường hợp phát sinh sai sót thông tin người lao động trên hồ sơ, thủ tục ký quỹ, NHCSXH phối hợp với TTLĐNN và người lao động hoàn thiện hồ sơ ký quỹ cho người lao động.
- Trường hợp thất lạc Hợp đồng ký quỹ 3 bên đã ký, thì NHCSXH nơi nhận ký quỹ có trách nhiệm sao y bản chính gửi TTLĐNN.
- Trường hợp thất lạc Giấy xác nhận ký quỹ của người lao động, NHCSXH nơi nhận ký quỹ có trách nhiệm cấp lại bản chính gửi TTLĐNN.
- Định kỳ 1 tuần 2 lần khi có phát sinh người lao động ký quỹ, NHCSXH thông báo Danh sách người lao động ký quỹ tại NHCSXH cho TTLĐNN.
- Định kỳ hằng Quý, NHCSXH cung cấp cho TTLĐNN kết quả nhận ký quỹ của người lao động (số người lao động, doanh số tiền ký quỹ, số dư tiền ký quỹ), kết quả sử dụng tiền ký quỹ (số người lao động, gốc, lãi), kết quả hoàn trả tiền ký quỹ (số người lao động, gốc, lãi).

2. Trung tâm Lao động ngoài nước

- Thực hiện đúng các nội dung đã thỏa thuận trong Văn bản này.
- Chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác, trung thực của các thông tin, tài liệu đã cung cấp cho NHCSXH.
- Thống nhất với NHCSXH quy trình tiếp nhận, quản lý, sử dụng tiền ký quỹ, hoàn trả tiền ký quỹ của người lao động, mẫu Hợp đồng ký quỹ, Giấy xác nhận ký quỹ và các trường thông tin của người lao động để kiểm tra, đối chiếu.
- Cung cấp cho NHCSXH danh sách người lao động đã được phía Hàn Quốc chấp nhận vào làm việc, ký Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc để làm cơ sở thực hiện nhận ký quỹ của người lao động.
- Hướng dẫn người lao động hoàn thiện hồ sơ đề nghị ký quỹ để thực hiện ký quỹ tại NHCSXH theo thỏa thuận.
- Sau khi ký Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc với người lao động, TTLĐNN có trách nhiệm ký Hợp đồng ký quỹ với người lao động và NHCSXH nơi nhận ký quỹ theo thỏa thuận trên Hợp đồng đưa người
- Thỏa thuận với người lao động về số tiền ký quỹ, mục đích ký quỹ, quản lý, sử dụng tiền ký quỹ, hoàn trả tiền ký quỹ và ghi đầy đủ trong Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc.
- Sau khi ký Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc với người lao động, TTLĐNN có trách nhiệm ký Hợp đồng ký quỹ với người lao động và NHCSXH nơi nhận ký quỹ theo thỏa thuận trên Hợp đồng đưa người lao động đi làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình cấp phép việc làm cho lao động nước ngoài của Hàn Quốc. Hợp đồng ký quỹ được TTLĐNN và NHCSXH nơi nhận ký quỹ đóng dấu giáp lai.
- Chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc sử dụng tiền ký quỹ, hoàn trả tiền ký quỹ của người lao động theo văn bản Thanh lý hợp đồng.

- Lập văn bản thanh lý Hợp đồng đối với các trường hợp trên tài khoản tiền gửi ký quỹ của người lao động còn số dư sau khi đã thực hiện các nghĩa vụ do vi phạm hợp đồng với TTLĐNN làm căn cứ cho NHCSXH nơi nhận ký quỹ hoàn trả cho người lao động.

- Trường hợp phát sinh sai sót thông tin của người lao động trên hồ sơ đề nghị ký quỹ, hoàn trả và tất toán tài khoản tiền gửi ký quỹ,... TTLĐNN phối hợp với NHCSXH và người lao động hoàn thiện hồ sơ, thủ tục đảm bảo hợp pháp, hợp lệ theo quy định.

III. CAM KẾT CHUNG

1. Hai bên cam kết hợp tác chặt chẽ, toàn diện trong quá trình thực hiện văn bản thỏa thuận này theo hướng phát triển lâu dài, bền vững.

2. Văn bản thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký. Mọi sửa đổi bổ sung phải được sự thống nhất của hai bên và lập thành Phụ lục văn bản thỏa thuận. Phụ lục văn bản thỏa thuận và các tài liệu kèm theo (nếu có) là bộ phận không tách rời của Văn bản thỏa thuận này, hai bên có trách nhiệm, nghĩa vụ thực hiện.

Văn bản thỏa thuận này được lập thành 06 (sáu) bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi đơn vị giữ 03 (ba) bản làm căn cứ để báo cáo, triển khai đến các đơn vị trực thuộc tổ chức thực hiện./.

**ĐẠI DIỆN
NGÂN HÀNG CHÍNH SÁCH XÃ
HỘI
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

**ĐẠI DIỆN
TRUNG TÂM LAO ĐỘNG NGOÀI
NƯỚC
GIÁM ĐỐC**

Huỳnh Văn Thuận

Đặng Huy Hồng